

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht (Saksa) on esittänyt 6.6.2006 — Ursula Voß v. Land Berlin, muuna asianosaisena Vetreterin des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

(Asia C-300/06)

(2006/C 249/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesverwaltungsgericht

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ursula Voß

Vastaaja: Land Berlin

Muuna asianosaisena: Vetreterin des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

Ennakkoratkaisukysymykset

Onko EY 141 artikla esteenä sellaiselle kansalliselle sääntelylle, jonka mukaan säännöllisen työajan ylittävistä lisätyötunneista maksetaan sekä kokopäiväisesti että myös osa-aikaisesti työskenteleville virkamiehille samansuuruinen korvaus, jonka määrä on sitä suhteellista osuutta alhaisempi, joka kokopäiväisesti työskentelevien virkamiesten kohdalla tulee heidän säännöllisen työaikansa yhtä pitkälle osalle silloin, kun osa-aikatyötä tekevät enimmäkseen naiset?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský súd v Prešove on esittänyt 7.7.2006 — František Koval'ský v. Mesto Prešov ja Dopravný podnik Mesta Prešov as

(Asia C-302/06)

(2006/C 249/04)

Oikeudenkäyntikieli: slovakia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Krajský súd v Prešove

Pääasian asianosaiset

Kantaja: František Koval'ský

Vastaajat: Mesto Prešov ja Dopravný podnik Mesta Prešov as

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklan toista

kohtaa, joka koskee valtioiden oikeutta saattaa voimaan lakeja omaisuuden käytön valvomiseksi, tulkittava siten, että niiden on oltava yhteensopivia sekä yleisen edun että kansainvälisen oikeuden yleisten periaatteiden kanssa?

- 2) Myönnetäänkö ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklassa luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille omaisuuden suoja omaisuuden arvosta riippumatta?
- 3) Miten kansainvälisen oikeuden yleiset periaatteet voidaan määrittää ja konkretisoida ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklaa sovellettaessa?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Köln (Saksa) on esittänyt 14.7.2006 — Deutsche Telekom AG v. 01051 Telecom GmbH

(Asia C-306/06)

(2006/C 249/05)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberlandesgericht Köln

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Deutsche Telekom AG

Vastaaja: 01051 Telecom GmbH

Ennakkoratkaisukysymys

Onko kansallinen oikeussääntö, jonka mukaan sitä, onko kyseessä velallisen viivästyksen estävä tai jo tapahtuneen velallisen viivästyksen lopettava pankkisiirrolla tapahtuva maksusuoritus, ei ratkaise se ajankohta, jona määrä hyvitetään velkojan tilille, vaan se ajankohta, jona velallinen, jolla on ollut riittävä kate tilillään tai vastaava luottolimiitti, on antanut siirtomääräyksen ja pankki on vastaanottanut sen, yhteensopiva kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/35/EY⁽¹⁾ 3 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohdan kanssa?

⁽¹⁾ EYVL L 200, s. 35.